PRINCESS®

Gebruiksaanwijzing

Instructions for use

Mode d'emploi

Anleitung

Instrucciones de Uso

Istruzioni d'uso

Bruksanvisning

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

TYPE 142006

NICE PRICE SANDWICH MAKER

NL **Gebruiksaanwijzing** 4

UK **Instructions for use** 5

F **Mode d'emploi** 6

D **Anleitung** 7

E **Instrucciones de Uso** 8

I **Istruzioni d'uso** 9

S **Bruksanvisning** 10

DK **Brugsanvisning** 11

N **Bruksanvisning** 12

SF **Käyttöohje** 13

GARANTIEKAART/GUARANTEE CARD/CARTE DE GARANTIE/ GARANTIEKARTE CERTIFICADO DI GARANTÍA/CARTOLINA DI GARANZIA/GARANTIKORT/ GARANTIBEVIS/GARANTIKORT/TAKUUTODISTUS 17-18

OKROBER 2005

Lees deze gebruiksaanwijzing op uw gemak even door en bewaar de gebruiksaanwijzing om later nog eens te kunnen raadplegen.

De PRINCESS SANDWICH MAKER is ideaal om snel een smakelijke tosti te maken met bijv. kaas of ham. De anti-aanbaklaag op de bakplaten voorkomt kleven en is snel weer schoon. Het controlelampjes en de automatische thermostaat, maken de PRINCESS SANDWICH MAKER tot een praktisch hanteerbaar apparaat.

Wij raden u aan om voor het eerste gebruik de bakplaten met een vochtige doek te reinigen en eventuele labels te verwijderen.

GEBRUIKSTIPS

Vet de bakplaten lichtjes in met boter, braadvet, olie of iets dergelijks. Steek de stekker in het stopcontact (het 'Power' lampje gaat aan) en sluit de
PRINCESS SANDWICH MAKER. Het duurt ongeveer 5 minuten voordat het apparaat opgewarmd is. Gedurende deze tijd kunt U de sandwich alvast klaarleggen. Zodra de bakplaten op temperatuur zijn gaat het 'Ready' lampje aan.

Open nu de PRINCESS SANDWICH MAKER en leg de sandwich op de gebruikelijke manier op de onderste bakplaat, dus eerst het boterham, daarna het beleg en tot slot weer een boterham. Sluit de sandwich maker (druk de platen hierbij niet met veel kracht op elkaar) en vergrendel de bakplaten met de clip om de handgreep. Maak de sandwiches altijd met het apparaat
gesloten.

Bij het sluiten van de sandwich maker kan enige stoom ontstaan. Wees voorzichtig dat U zich hier niet aan brandt. Na ongeveer 2 à 3 minuten is de sandwich klaar; natuurlijk kan met de baktijd wat geëxperimenteerd worden om het beste resultaat te verkrijgen.

Opmerking: gedurende het bakken zal het 'Ready' lampje aan en uit gaan; dit duidt erop dat de thermostaat z'n werk doet en de ingestelde temperatuur telkens bijgeregeld wordt.

Zodra de sandwich klaar is kunt U de sandwich maker openen en de sandwich er uitnemen, eventueel met behulp van een houten of kunststof spatel. Gebruik nooit metalen spatels e.d. om beschadiging van de anti-aanbaklaag te voorkomen.

Indien u nog meer sandwiches wilt maken kunt U de sandwich maker
dichtgeklapt laten staan om op de juiste temperatuur te blijven. Trek de stekker uit het stopcontact indien het apparaat niet meer gebruikt wordt.

SCHOONMAKEN

HAAL EERST DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT
Maak de sandwich maker na ieder gebruik schoon, dit voorkomt dat voedselresten gaan vastkoeken. Laat na gebruik de PRINCESS SANDWICH MAKER eerst afkoelen. Giet nooit koud water op de bakplaten; dit zou het apparaat beschadigen en geeft risico op spatten van heet water. Gebruik geen schurende of agressieve middelen.

DOMPEL DE SANDWICH MAKER NOOIT ONDER IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF.

Reinig de bakplaten met bijv. keukenpapier. Moeilijk te verwijderen resten kunnen eerst losgeweekt worden met wat bakolie (even 5 minuutjes laten inweken). De buitenzijde kan met een vochtige doek afgenomen worden.

PRINCESS TIPS

- Gebruik deze sandwich maker alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Zorg dat het snoer of een eventueel verlengsnoer zodanig weggelegd wordt dat niemand erover kan struikelen en dat het de hete bakplaten niet raakt.
- Bij dit type toestel kan een beschadigd snoer uitsluitend met speciaal gereedschap door onze servicedienst vervangen worden.

- Gebruik deze sandwich maker niet buitenshuis.
- Houdt goed toezicht op de sandwich maker wanneer kinderen erbij kunnen. De bakplaten en de metalen buitenzijde worden immers erg heet. Wees natuurlijk zelf ook voorzichtig. Laat het apparaat goed afkoelen voordat het opgeruimd wordt.
- Sluit de sandwich maker alleen op een geaard stopcontact aan.

PRINCESS NICE PRICE SANDWICH MAKER ART. 142006

Read through the instructions for use and keep the manual for future reference.

The PRINCESS SANDWICH MAKER is ideal for making quick and tasty toasted cheese or ham sandwiches. The non-stick coating on the baking surface prevents sticking and is easy to clean. The indicator lights for "on/off" and "temperature" and the automatic thermostat make the PRINCESS SANDWICH MAKER very simple to use.

We suggest that you wipe the baking surface with a damp cloth before first use, and that you remove all labels.

USER'S TIPS

Grease the baking surface lightly with butter, grease, oil or something similar. Plug in the machine (the "Power" indication light lights up) and close the PRINCESS SANDWICH MAKER. The warm-up time is about 5 minutes; during this time you can prepare the sandwich. When the baking surface has reached the proper temperature, the "Ready" light goes on.

Open the PRINCESS SANDWICH MAKER and place the sandwich on the bottom surface in the usual way, i.e. first the bread, then the filling, and then another piece of bread. Close the toaster (do not press the two surfaces together too hard) and fasten with the clip on the handle. Always make sandwiches with the toaster closed.

Closing the toaster can sometimes produce steam. Be careful not to burn yourself. The sandwich is ready within 2-3 minutes; of course, you can experiment with the toasting time to see what produces the best result.

Note: during toasting the "Ready" light will blink on and off; this means that the thermostat is functioning properly and that the temperature is being regulated accordingly.

When the sandwich is done, open the toaster and remove the sandwich, if necessary with a wooden or plastic spatula. Never use metal utensils as this can damage the non-stick coating.

If you wish to make more sandwiches, you may leave the toaster shut in the meantime to keep it at the correct temperature. Unplug the machine if you will not be using the toaster again.

CLEANING

FIRST UNPLUG THE MACHINE
Clean the toaster after each use, to prevent caking on of crumbs and food. Let the PRINCESS SANDWICH MAKER cool off first after use. Never pour cold water on the baking surfaces; this will damage the machine and could cause spattering of hot water. Do not use any abrasive or corrosive detergents.

DO NOT IMMERSE THE MACHINE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.
Clean the baking surfaces with paper towel or the like. Hard to remove bits can be soaked first with a small amount of frying oil (let soak for 5 minutes). The outside can be wiped off with a damp cloth.

PRINCESS TIPS

- Use this toaster only for household use.
- Make sure that the cord or extension cord is out of the way so that no one can trip over it and that the cords do not come in contact with the hot baking surfaces.
- A damaged electrical lead on this type of apparatus can only be replaced using special equipment, therefore return it to the store for repair.

- Do not use this toaster outdoors.
- Keep an eye on the machine when children are present; the baking surfaces get very hot. You should also be careful around the hot baking surfaces.
- Plug the toaster into earthed sockets only.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Voltage 220-230 Volts-50Hz. This machine is built in compliance with European safety standards and is CE-certified.

U.K. WIRING INSTRUCTIONS
The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE	NEUTRAL
BROWN	LIVE
GREEN/YELLOW	EARTH

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.
The wire which is coloured GREEN/YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter E or ⏚ and is coloured GREEN or GREEN/YELLOW

WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

PRINCESS NICE PRICE SANDWICH MAKER ART. 142006

Lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Le PRINCESS SANDWICH MAKER est idéal pour préparer rapidement des croque-monsieur savoureux au jambon et fromage. La couche anti-adhérente sur les plaques de cuisson empêchent d'attacher et se nettoient en un clin d'oeil. Les lampes-témoins de "Marche/Arrêt" et de "température" ainsi que le dispositif de thermostat automatique font du PRINCESS SANDWICH MAKER un appareil très commode à utiliser.

Nous vous conseillons de passer un chiffon humide sur les plaques de cuisson et de retirer les étiquettes éventuelles avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

CONSEILS D'UTILISATION
Beurrez ou huilez légèrement les plaques de cuisson. Branchez la fiche dans la prise de courant (la lampe "Power" s'allume) puis fermez le PRINCESS SANDWICH MAKER. Pendant que l'appareil chauffe, il faut environ 5 minutes, vous pouvez préparer le sandwich. Dès que les plaques de cuisson ont atteint la température voulue, la lampe "Ready" s'allume.

Ouvrez à présent le PRINCESS SANDWICH MAKER et placez le sandwich sur la plaque de cuisson inférieure de la manière habituelle, c'est à dire, d'abord le pain, puis la garniture et de nouveau une tartine de pain. Refermez le toasteur (sans appuyer trop fort sur les plaques) et verrouillez les plaques de cuisson avec le clip sur la poignée. Fermez toujours le toasteur pour faire cuire les croque-monsieur.

Un dégagement de vapeur peut se produire lors de la fermeture de l'appareil. Attention à ne pas vous brûler. Après 2 ou 3 minutes le croque-monsieur est prêt ; vous pouvez naturellement faire varier la durée de cuisson à votre goût pour obtenir le meilleur résultat.

Remarque : pendant la cuisson la lampe "Ready" s'allume et s'éteint. Ceci indique que le thermostat fait son travail et ajuste en permanence la température programmée.

Dès que c'est prêt vous pouvez ouvrir le toasteur et sortir le sandwich à l'aide éventuellement d'une spatule en bois ou en plastique. Ne jamais utiliser de spatules ou d'objets en métal car cela pourrait endommager la couche anti-adhérente.
Si vous désirez faire d'autres sandwiches vous pouvez laisser le toasteur fermé en attendant afin de le maintenir à la bonne température. Débranchez le toasteur de la prise de courant si vous ne l'utilisez plus.

NETTOYAGE
DEBRANCHER D'ABORD LA PRISE DE COURANT
Nettoyez toujours le toasteur après l'emploi. Ceci pour éviter que des restes alimentaires ne collent sur la plaque.
Après l'emploi, laisser d'abord refroidir le PRINCESS SANDWICH MAKER. Ne jamais verser d'eau froide sur les plaques de cuisson, ça endommagerait l'appareil et risquerait de faire gicler de l'eau bouillante. Ne jamais utiliser de détergents corrosifs ou autres produits agressifs.

NE JAMAIS TREMPER LE TOASTEUR DANS L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE

Nettoyer les plaques de cuisson avec du papier essuie-tout par exemple. Les restes difficiles à enlever peuvent être d'abord détachés avec un peu d'huile de cuisine (laisser agir 5 minutes environ). L'extérieur de l'appareil peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide.

QUELQUES CONSEILS
- Utiliser uniquement ce toasteur pour un usage domestique.
- Veiller à ce que le cordon ou une rallonge éventuelle ne puisse faire trébucher personne et que les câbles ne touchent pas les plaques chaudes.
- Dans ce type d'appareil, ul fil endommagé ne peut être remplacé qu'avec des outils spéciaux par notre service après-vente.
- Ne pas utiliser ce toasteur à l'extérieur.
- Surveiller toujours le toasteur lorsqu'il est à portée des enfants. Les plaques de cuisson sont en effet extrêmement chaudes. Soyez naturellement très prudent vous-même avec les plaques de cuisson.
- Brancher le toasteur uniquement sur une prise de courant mise à la terre.

PRINCESS NICE PRICE SANDWICH MAKER **ART. 142006**

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung in aller Ruhe durch und bewahren Sie, um später noch etwas nachsehen zu können.

Der Princess SANDWICH MAKER ist ideal zur schnellen Zubereitung eines genüßlichen Toasts z.B. mit Schinken oder Käse. Die Antihaftschicht auf den Backplatten vermeidet Anhaften und ist schnell zu säubern. Die Kontrollämpchen für "Ein/Aus" und "Temperatur" sowie der automatische Thermostat machen den PRINCESS SANDWICH MAKER zu einem praktischen Gerät.

Wir empfehlen Ihnen, vor dem ersten Gebrauch die Backplatten mit einem feuchten Tuch zu reinigen um eventuelle Aufkleber zu entfernen.

BENUTZUNGSHINWEISE
Die Backplatten leicht mit Butter, Bratfett, Öl oder ähnlichem einfetten. Den Stecker in die Steckdose stecken (die "Power"-Leuchte geht an), und den PRINCESS SANDWICH MAKER schließen. Es dauert ungefähr 5 Minuten, bevor das Gerät vorgewärmt ist und während dieser Zeit können Sie Ihr Sandwich bereits zubereiten. Sobald die Backplatten die Temperatur erreicht hat, geht die "Ready"-Leuchte an.

Nun öffnen Sie den PRINCESS SANDWICH MAKER und legen das Sandwich auf die untere Backplatte auf die übliche Art, also erst das Brot, dann den Belag und zum Schluß wiederum ein Brot. Den Toaster schließen (die Platten hierbei nicht mit viel Kraft aufeinanderdrücken) und die Backplatten mit dem Clip um den Handgriff verriegeln. Die Sandwiches immer im geschlossenen Toaster zubereiten.

Beim Schließen des Toasters kann Dampf entstehen. Vorsicht, der Dampf ist heiß! Nach ungefähr 2 bis 3 Minuten ist das Sandwich fertig; natürlich kann mit der Backzeit experimentiert werden, um das beste Ergebnis zu erzielen.

Anmerkung: während des Backens wird die "Ready"Leuchte ein und aus gehen; dies bedeutet, daß der Thermostat funktioniert und die eingestellte Temperatur reguliert wird.

Sobald das Sandwich fertig ist, können Sie den Toaster öffnen und das Sandwich herausnehmen, eventuell mit Hilfe eines Holz- oder Kunststoffkochlöffels. Niemals Metallkochlöffel verwenden, um Beschädigungen der Antihaftschicht zu vermeiden.
Falls Sie noch mehr Sandwiches zubereiten wollen, können Sie den Toaster in der Zwischenzeit geschlossen eingeschaltet stehen lassen, um die richtige Temperatur zu halten. Wenn der Toaster nicht mehr benötigt wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

REINIGEN
ZUERST DEN STECKER AUS DER STECKDOSE ZIEHEN
Den Toaster nach jedem Gebrauch reinigen, um zu vermeiden, daß Nahrungsreste festbacken. Nach Gebrauch den PRINCESS SANDWICH MAKER erst abkühlen lassen. Niemals kaltes Wasser auf die Backplatten gießen, dies würde das Gerät beschädigen, außerdem besteht die Gefahr, daß heißes Wasser spritzt. Keine Scheuermittel oder aggressive Mittel benutzen.

DEN TOASTER NIEMALS IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN.
Die Backplatten z.B. mit Küchenpapier reinigen. Angebackene Reste können mit etwas Bratöl gelöst werden (5 Minuten einwirken lassen). Die Außenseite kann mit einem feuchten Tuch abgewaschen werden.

PRINCESS TIPS
- Den Toaster ausschließlich für Haushaltszwecke benutzen.
- Sorgen Sie dafür, daß die Schnur und eventuell die Verlängerungsschnur derart gelegt wird, daß niemand darüber fallen kann und die Schnur die heißen Backplatten nicht berühren.
- Bei dieser Art von Geräten kann ein beschädigtes Kabel nur mit besonderen Werkzeugen von unserem Kundendienst ausgetauscht werden.
- Den Toaster nicht außerhalb des Hauses benutzen.
- Halten Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern. Die Backplatten werden sehr heiß! Seien auch Sie vorsichtig mit den heißen Backplatten.
- Den Toaster ausschließlich an eine geerdete Steckdose anschließen.

PRINCESS NICE PRICE SANDWICH MAKER **ART. 142006**

Léanse atentamente estas instrucciones de uso y consérvense para una eventual consulta posterior.

La SANDWICHERA PRINCESS es ideal para hacer rápidamente un sabroso bikini o emparedado con, por ejemplo, queso o jamón. La capa antiadherente en las planchas evita que se pegue y facilita una rápida limpieza. Gracias a los indicadores luminosos de 'activado/desactivado' y 'temperatura' así como el termostato automático, la SANDWICHERA PRINCESS es un aparato práctico de manejar.

Le aconsejamos que limpie las planchas antes del primer uso con un paño húmedo y retire las eventuales etiquetas.

CONSEJOS DE USO
Untar ligeramente las planchas con mantequilla, grasa para freír o aceite, o producto similar. Enchufar la clavija en la toma de pared (se enciende el piloto luminoso Alimentación") y cerrar la SANDWICHERA PRINCESS. El aparato tarda unos 5 minutos en calentarse y se puede aprovechar este tiempo para preparar el sandwich. En cuanto hayan llegado a la temperatura debida las planchas, se enciende el piloto luminoso "Listo".

Abrir la SANDWICHERA PRINCESS y poner el sandwich sobre la plancha inferior de forma habitual, es decir, primero la rebanada, después el fiambre/queso y finalmente otra rebanada. Cerrar la tostadora (sin presionar demasiado sobre las planchas) y asegurar éstas con el clip puesto alrededor del asa. Siempre preparar los sandwiches con la tostadora cerrada.

Al cerrar la tostadora se puede producir algún vapor. Tenga cuidado de no quemarse. Al cabo de unos 2 a 3 minutos está preparado el sandwich; desde luego se puede experimentar con el tiempo de tueste para obtener el mejor resultado.

Observación: durante el tueste se encenderá y apagará el piloto luminoso "Listo"; esto significa que el termostato está funcionando y se reajusta continuamente la temperatura puesta.

En cuanto esté preparado el sandwich, se puede abrir la tostadora y sacarlo, si necesario, con una espátula de madera o sintética. No usar nunca espátulas de metal etc. para evitar que se dañe la capa antiadherente.

Si ud. quiere hacer más sandwiches, puede dejar mientras tanto la tostadora cerrada para que no pierda la temperatura justa. Desenchufar de la toma de pared si ya no se utiliza la tostadora.

LIMPIEZA

PRIMERO DESENCHUFAR DE LA TOMA DE PARED

Limpiar la tostadora después de cada uso, evitando que se peguen restos alimenticios. Después de usarla, primero dejar que se enfríe la SANDWICHERA PRINCESS. Nunca verter agua fría sobre las planchas, lo cual dañaría el aparato y puede provocar salpicaduras de agua caliente. No emplear productos abrasivos ni agresivos.

NUNCA SUMERGIR EN AGUA U OTRO LÍQUIDO LA TOSTADORA

Limpiar las planchas con, por ejemplo, papel de cocina. Restos difíciles de quitar primero se pueden remojar con un poco de aceite de freír (dejar unos 5 minutos en remojo). La parte exterior se puede limpiar pasándole un paño húmedo.

CONSEJOS PRINCESS

- Utilizar esta tostadora únicamente para fines domésticos.
- Asegurarse de guardar el cable o eventual alargador de forma que nadie pueda tropezar con el mismo y asegurando que los cables no puedan tocar las planchas calientes.
- En este tipo de aparatos un cable averiado únicamente puede ser reemplazado con herramientas especiales por neustro servicio téchnico.
- No utilizar esta tostadora a la intemperie.
- Vigilar atentamente la tostadora cuando está al alcance de niños, ya que las planchas se calientan mucho. Naturalmente tenga cuidado también ud. con las planchas calientes.
- Conectar la tostadora únicamente en un enchufe con toma de tierra.

PRINCESS NICE PRICE SANDWICH MAKER **ART. 142006**

Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso e conservarle per ogni eventuale consultazione.

Il SANDWICH MAKER PRINCESS è l'ideale per preparare velocemente gustosi toast al formaggio o al prosciutto, ad esempio. La superficie antiaderente delle piastre di cottura evita che i cibi rimangano attaccati ed è facile da pulire. Le spie di controllo dell'accensione e della temperatura nonchè il termostato automatico, rendono il SANDWICH MAKER PRINCESS un apparecchio pratico e di facile utilizzo.

Si consiglia prima dell'uso di pulire le piastre di cottura con un panno umido ed eliminare eventuali etichette.

CONSIGLI PER L'UTILIZZO

Ungere le piastre di cottura con poco burro, grasso per friggere, olio o altro tipo di grasso. Inserire la spina nella presa (la spia luminosa "Power" (ACCENSIONE) si accenderà) e chiudere il SANDWICH MAKER PRINCESS. Sono necessari circa 5 minuti perché l'apparecchio si scaldi, e durante tale attesa si possono già preparare i sandwich. Non appena le piastre di cottura avranno raggiunto la giusta temperatura, si accenderà la spia luminosa "Ready" (PRONTO).

Aprire il SANDWICH MAKER PRINCESS e disporre i sandwich sulla piastra di cottura inferiore come d'abitudine, cioè prima il pane, poi il ripieno ed infine di nuovo il pane.

Chiudere il tostapane (non utilizzare troppa forza nel cercare di avvicinare le piastre) e assicurare le piastre mediante l'apposito meccanismo posto sull'impugnatura. Durante l'utilizzo il tostapane deve essere sempre chiuso.

E' possibile che nel chiudere il tostapane fuoriesca del vapore, pertanto è bene prestare attenzione a non bruciarsi. Dopo circa 2 o 3 minuti il sandwich sarà pronto; naturalmente sarà necessario sperimentare il tempo di cottura per ottenere i migliori risultati.

Nota: durante la cottura la spia luminosa "Ready" (PRONTO) si accenderà e spegnerà; ciò indica che il termostato funziona e che la giusta temperatura viene continuamente regolata.

Non appena i sandwich saranno pronti, si potrà aprire il tostapane e toglierli, eventualmente con l'aiuto di una spatola di legno o di plastica. Mai utilizzare spatole in metallo o materiali simili perché danneggiano la superficie antiaderente.

Se si desidera preparare altri sandwich, si può lasciare nel frattempo il tostapane chiuso, affinché mantenga la giusta temperatura. A fine utilizzo estrarre la spina dalla presa di corrente.

PULIZIA
TOGLIERE INNANZITUTTO LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE
Il tostapane deve essere pulito dopo ogni utilizzo per evitare che i residui di cibo rimangano attaccati alle piastre. Dopo l'uso lasciare raffreddare il SANDWICH MAKER PRINCESS prima della pulizia. Mai versare acqua fredda sulle piastre di cottura perché ciò danneggerebbe l'apparecchio e si incorrerebbe il rischio di scottarsi con l'acqua bollente. Non utilizzare nessun detersivo abrasivo o aggressivo.

MAI IMMERGERE IL TOSTAPANE NELL'ACQUA O IN ALTRI LIQUIDI.

Le piastre di cottura possono essere pulite, ad esempio, con della carta da cucina. I resti di cibo difficili da eliminare possono essere tolti con dell'olio da cucina (lasciare agire per 5 minuti). Per la pulizia della superficie esterna utilizzare un panno umido.

CONSIGLI PRINCESS
- Questo tostapane è adatto solo ad un utilizzo domestico.
- Assicurarsi che il cavo o un'eventuale prolunga non intralcino il passo e siano posizionati in modo tale da non toccare le piastre di cottura calde.
- Per questo tipo di apparecchio un cavo danneggiato può essere sostituito soltanto dal servizio assistenza e con attrezzi speciali.
- Non utilizzare questo tostapane all'aperto.
- Prestare particolare attenzione al tostapane in presenza di bambini, perché le piastre di cottura diventano estremamente calde. Naturalmente è sempre necessario fare attenzione alle piastre di cottura bollenti.
- Collegare il tostapane solo a prese di corrente dotate di terra.

PRINCESS NICE PRICE SANDWICH MAKER ART. 142006

Läs först igenom hela bruksanvisningen och spara den för framtida referens.

PRINCESS SANDWICH MAKER är idealisk för att snabbt göra en stekt smörgås med t ex ost eller skinka. Teflonlagret på plåtarna förekommer att brödet fastnar och är enkelt att göra rent. Kontrollampan och den automatiska termostaten gör PRINCESS SANDWICH MAKER till en praktisk, lätthanterlig apparat.

Vi rekommenderar att rengöra plåtarna med en fuktig trasa och avlägsna eventuella dekaler innan apparaten tas i bruk.

ANVÄNDARTIPS
Smörj plåtarna lätt med smör, fett, olja eller dylikt. Sätt stickkontakten i vägguttaget (lampan 'Power' tänds) och stäng PRINCESS SANDWICH MAKER. Det dröjer ungefär 5 minuter innan apparaten är uppvärmd. Under tiden kan du göra i ordning smörgåsen. När plåtarna har nått rätt temperatur tänds lampan'Ready'.

Öppna nu PRINCESS SANDWICH MAKER och lägg smörgåsen på vanligt sätt på den understa plåten, alltså först en skiva bröd, sedan pålägget och till sist ännu en brödskiva. Stäng apparaten (tryck inte ihop plåtarna med för stor kraft) och spärra den med klämman runt handtaget. Stek smörgåsarna alltid med apparaten stängd.

När du stänger apparaten kan det bildas ånga. Var försiktig så att du inte bränner dig. Efter ca. 2 à 3 minuter är smörgåsen klar; naturligtvis kan du experimentera med stektiden tills du uppnår det bästa resultatet.

Anmärkning: under stekningen kommer lampan "Ready" att tändas och slockna; detta anger att termostaten fungerar och reglerar den inställda temperaturen.

Så snart smörgåsen är klar kan du öppna apparaten och ta ut den, eventuellt med en spade av trä eller plast. Använd aldrig ett metallföremål, detta kan skada teflonlagret. Om du vill göra fler smörgåsar kan du lämna apparaten stängd så att den håller temperaturen. Drag ut stickkontakten när apparaten inte längre används.

RENGÖRING
DRAG FÖRST UT KONTAKTEN
Rengör apparaten varje gång den har använts. Detta förekommer att matrester torkar fast. Låt PRINCESS SANDWICH MAKER först svalna efter bruk. Häll aldrig kallt vatten på plåtarna; detta skadar apparaten och det kan stänka hett vatten. Använd inga slipande eller aggressiva rengöringsmedel.

SÄNK APPARATEN ALDRIG I VATTEN ELLER NÅGON ANNAN VÄTSKA.

Rengör plåtarna med t ex hushållspapper. Svårt fastnade rester kan lösas upp med litet matolja (låt blöta i ungefär 5 minuter). Utsidan kan torkas av med en fuktig trasa.

PRINCESS TIPS
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Se till att sladden, eller en eventuell förlängningssladd, läggs så att ingen snubblar över den och så att den inte vidrör de heta plåtarna.
- Vid den här sortens apparater kan en skadad sladd endast bytas ut av vår serviceavdelning, med speciella verktyg.
- Använd apparaten inte utomhus.
- Se noga efter apparaten när det finns barn i närheten, eftersom plåtarna blir mycket heta. Var naturligtvis även själv försiktig med de heta delarna.
- Anslut apparaten endast till ett jordat vägguttag.

PRINCESS NICE PRICE SANDWICH MAKER ART. 142006

Læs brugsanvisningen grundigt igennem og gem den, hvis du får brug for at slå noget op.

Med PRINCESS SANDWICH MAKER kan du hurtigt lave en lækker toast med for eksempel ost eller skinke. Varmepladernes teflonbelægning sørger for, at brødet ikke hænger i og kan nemt rengøres. Kontrollamperne 'tænd/sluk' og 'temperatur' samt den automatiske termostat gør PRINCESS SANDWICH MAKER yderst bejeningsvenlig.

Inden apparatet tages i brug, råder vi dig til at tørre varmepladerne af med en fugtig klud og at fjerne eventuelle etiketter.

BRUGERTIPS
Smør varmepladerne med lidt smør, margarine, olie eller lignende. Stik stikket i stikkontakten ("tænd/sluk"-lampen lyser) og luk PRINCESS SANDWICH MAKER. Det varer ca. fem minutter, inden apparatet er varmt, og imens kan du lægge brødet parat. Når varmepladerne har den rette temperatur, slukkes lyset i kontrollampen.

Åbn din PRINCESS SANDWICH MAKER og læg en sandwich, som du normalt laver den, på underpladen. Det vil sige: først en brødskive, derefter pålægget og til sidst brødskive nr. to. Luk toastapparatet (undgå i den forbindelse at trykke pladerne for hårdt sammen) og sæt varmepladerne fast med klemmen omkring håndtaget. Hold altid apparatet lukket, når du laver toast.

Når toastapparatet lukkes, kan det dampe lidt. Vær forsigtig og pas på, at du ikke brænder dig. Efter ca. 2-3 minutter er din toast færdig; du kan selvfølgelig selv prøve dig lidt frem for at opnå det bedste resultat.

Obs: under ristningen blinker kontrollampen; det er tegn på, at termostaten virker, og at den indstillede temperatur hele tiden er konstant.

Når sandwichen er færdig, kan du åbne toastapparatet og tage toasten ud, eventuelt ved hjælp af en spatel af træ eller plastic. Brug aldrig en metalspatel; så kan du komme til at beskadige teflonbelægningen. Ifald du vil tilberede flere sandwich, bør toastapparatet holdes lukket for at bevare den rette temperatur. Træk stikket ud af stikkontakten, hvis toastapparatet ikke skal anvendes mere.

RENGØRING
TRÆK ALTID FØRST STIKKET UD AF STIKKONTAKTEN
Rengør toastapparatet hver gang efter brug; herved undgår man, at eventuelle madrester sætter sig fast. Lad PRINCESS SANDWICH MAKER køle af først. Hæld aldrig koldt vand på varmepladerne. Det vil kunne beskadige apparatet, og det varme vand vil kunne sprøjte op. Brug aldrig skurende eller syreholdige midler.

KOM ALDRIG TOASTAPPARATET NED I VAND ELLER ANDRE VÆSKER.

Rengør varmepladerne med f. eks. køkkenrulle. Madrester, der sidder fast, kan blødes op med lidt madolie (lad olien virke i ca. 5 minutter). Ydersiden kan tørres af med en fugtig klud.

PRINCESS TIPS
- Anvend udelukkende dette toastapparat til husholdningsbrug.
- Sørg for, at ledningen eller en eventuel forlængerledning ikke ligger i vejen, så man kan komme til at falde over den, og at ledningerne ikke berører de varme plader.
- Ledninger på apparater af denne type skal udskiftes med specielt vaerktøj af vores tekniske afdeling.
- Anvend aldrig dette toastapparat udendørs.
- Hold altid apparatet under opsyn, når der er børn i nærheden, da varmepladerne bliver meget varme. Vær også selv forsigtig med de varme plader.
- Slut kun toastapparatet til en stikkontakt med jordforbindelse.

PRINCESS NICE PRICE SANDWICH MAKER ART. 142006

Les først gjennom bruksanvisningen og behold den for senere referanse.

Din PRINCESS SANDWICH MAKER egner seg utmerket til rask toasting av deilige brødskiver med f.eks. ost eller skinke. Anti-brennebelegget på stekeplatene gjør at skivene ikke kleber og er lett å rengjøre. Kontrollysene for "av/på" og "temperatur" og den automatiske termostaten gjør din PRINCESS SANDWICH MAKER til et praktisk og håndterlig apparat.

Vi anbefaler deg å rengjøre stekeplatene med en fuktig klut, samt ta bort eventuelle etiketter før du bruker apparatet for første gang.

BRUKSTIPS
Ha litt smør, stekefett, olje e.l. på stekeplatene. Ha støpselet i stikkontakten ("Power"-lyset tennes), og lukk din PRINCESS SANDWICH MAKER. Det tar ca. 5 minutter før apparatet er varmet opp. I mellomtiden kan du legge sandwichen klar. Tennes "Ready"-lyset går av så snart stekeplatene har nådd riktig temperatur.

Åpne din PRINCESS SANDWICH MAKER og legg sandwichen på vanlig måte på den nederste stekeplaten, d.v.s. først en brødskive, så pålegget og til slutt en brødskive igjen. Lukk toasteren (ikke trykk platene altfor kraftig på hverandre), og lås stekeplatene med klemmen ved håndgrepet. Tilbered dine sandwicher alltid med toasteren stengt.

Når du lukker toasteren, kan det hende at det oppstår noe damp. Vær forsiktig og se til at du ikke brenner deg på den. Etter ca. 2-3 minutter er sandwichen ferdig. Du kan selvfølgelig prøve deg frem litt for å finne den beste steketid og for å oppnå best mulig resultat.

OBS: under stekingen vil "Ready"-lyset gå av og på noen ganger; dette betyr at termostaten virker som den skal og stadig justerer den innstilte temperaturen.

Så snart sandwichen er klar, kan du åpne sandwichmakeren og ta ut sandwichen, eventuelt ved hjelp av en plast- eller trespatel. Bruk aldri metallspatel e.l., ettersom den kan skade anti-brennebelegget.

Om du vil lage til flere sandwicher, kan du i mellomtiden la toasteren stå lukket for å la den beholde riktig temperatur. Ta støpselet ut av stikkontakten når du ikke skal bruke toasteren mer.

RENGJØRING

TA STØPSELET UT AV STIKKONTAKTEN FØRST

Rengjør toasteren etter hver bruk. Det forhindrer at matrester setter seg fast. La først din PRINCESS SANDWICH MAKER kjøle av etter bruk. Hell aldri kaldt vann på stekeplatene; dette kan beskadige apparatet og medfører fare for glohet vannskvett. Bruk aldri skurende eller aggressive midler.

DYPP TOASTEREN ALDRI NED I VANN ELLER NOEN ANNEN VÆSKE.

Rengjør stekeplatene med f.eks. kjøkkenpapir. Matrester som er vanskelig å fjerne kan fuktes med litt stekeolje (la de bløte i 5 minutter først). Utsiden kan tørkes av med en fuktig klut.

TIPS FRA PRINCESS

- Denne toasteren egner seg kun til hjemmebruk.
- Se til at ledningen eller evt. skjøteledning legges bort slik at ingen kan snuble over den og at de ikke berører de varme stekeplatene.
- Ved apparater av denne typen kan en beskadiget ledning kun utveksels av vår servicetjeneste.
- Bruk ikke toasteren utendørs.
- Hold godt tilsyn med toasteren når det er barn i nærheten. Stekeplatene kan bli meget varme. Vær selv også forsiktig med de varme stekeplatene.
- Koble toasteren kun til en jordet stikkontakt.

PRINCESS NICE PRICE SANDWICH MAKER **ART. 142006**

Lue ensin käyttöohje läpi ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

PRINCESS SANDWICH MAKER on ideaalinen maistuvan lämpöisen voileivän (esim. juustolla tai kinkulla) valmistukseen. Kiinnipalamisen estävä kerros paistolevyissä estää tarttumisen ja on nopea puhdistaa. Kytkimen ja lämpötilan kontrollivalot, sekä automaattinen termostaatti tekevät PRINCESS SANDWICH MAKER - laitteesta käytännöllisen ja helposti käsiteltävän.

Suosittelemme paistolevyjen puhdistamista kostealla pyyhkeellä ja mahdollisten tarrojen poistoa ennen ensimmäistä käyttökertaa.

KÄYTTÖOHJEITA

Voitele paistolevyt voilla, paistorasvalla, öljyllä tai vastaavalla. Pistä pistoke pistorasiaan ("Power" (=virta) -valo syttyy). Sulje PRINCESS SANDWICH MAKER. Laitteen lämpiäminen kestää noin 5 min. Tänä aikana voitte valmistaa voileivän. Kun paistolevyt ovat lämmenneet, ("Ready"(=valmis)-valo syttyy.

Avaa PRINCESS SANDWICH MAKER ja laita voileipä alemmalle paistolevylle tavalliseen tapaan, eli ensin leipä, sitten täyte ja lopuksi vielä leipä. Sulje laite (älä paina paistolevyjä liian voimakkaasti yhteen) ja lukitse laite kahvan ympärillä olevalla sulkimella. Valmista voileivät aina suljetulla laitteella.

Laitetta sulkiessa voi muodostua höyryä. Varo siis polttamasta itseäsi. 2-3 minuutin kuluttua voileipä on valmis. Voit tietenkin kokeilla erilaisia paistoaikoja parhaan tuloksen aikaansaamiseksi.

Huomautus: "Ready"-valo syttyy ja sammuu paistamisen aikana. Tämä osoittaa, että termostaatti toimii ja säätelee lämpötilaa.

Kun voileipä on valmis, voit avata laitteen ja poistaa voileivän tarvittaessa puisella tai muovisella lastalla. Älä koskaan käytä metallista lastaa, sillä tämä voi vahingoittaa kiinnipalamisen estävää pintakerrosta.

Jos haluat valmistaa useamman voileivän, voit antaa laitteen seistä suljettuna, jotta oikea lämpötila säilyy. Poista pistoke pistorasiasta, jos et enää käytä laitetta.

PUHDISTAMINEN

POISTA ENSIN PISTOKE PISTORASIASTA.
Puhdista laite jokaisen käytön jälkeen, tämä estää leiväntähteiden kiinnipaistumisen. Anna PRINCESS SANDWICH MAKER in ensin jäähtyä käytön jälkeen. Älä koskaan kaada kylmää vettä paistolevyille, se voi vahingoittaa laitetta ja aikaansaada kuuman veden roiskumista. Älä käytä hankaavia tai agressiivisia aineita.

ÄLÄ KOSKAAN UPOTA LAITETTA VETEEN TAI MUUHUN NESTEESEEN.

Puhdista paistolevyt esim. talouspaperilla. Vaikeasti poistettavat leivänjätteet voit ensin liuottaa paistoöljyllä (5 min. antaa liota). Ulkopinta voidaan puhdistaa kostealla pyyhkeellä.

PRINCESSVIHJEITÄ

- Käytä laitetta ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Huolehdi siitä, että johto tai mahdollinen jatkojohto sijaitsee siten, ettei kukaan voi kompastua siihen eikä johto kosketa kuumia paistolevyjä.
- Tämän tyyppisen laitteen johdon voi vaihtaa ainoastaan huoltoteknikko erikoisvarusteilla.
- Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
- Seuraa laitetta huolellisesti, jos lapsia on läsnä. Paistolevythän tulevat hyvin kuumiksi. Ole myös itse varovainen paistolevyjen kanssa.
- Kytke laite ainoastaan maadotettuun pistorasiaan.

GARANTIEKAART
GUARANTEE CARD
CARTE DE GARANTIE
GARANTIEKARTE
GARANTIE
CERTIFICADO DE GARANTÍA
TARJA DE GARANTIA
CARTOLINA DI GARANZIA
GARANTIKORT
GARANTIBEVIS
GARANTIKORT
TAKUUTODISTUS
GARANCIJSKI LIST
ÁBYGADARSKÍRTEINI
ZÁRU/NÍ LIST
Κάρτα εγγύησης

PRINCESS®

Datum van aankoop
Date of Purchase
Date d'achat
Kaufdatum
Fecha de compra
Data de compra
Data di acquisto
Inköpsdatum

Købs-dato
Innkjøpsdato
Ostopäivä
Datum nakupa
Hvenær keypt
Datum nákupu
Ημερομηνία αγοράς

Dealer
Revendeur
Händler
Haendler/commercant
Vendedor
Comprador
Rivenditore
Återförsäljare
Forhandler
Jälleenmyyjä
Zastopnik
Söluadili
Προμηθευτής

TYPE

Koper
Buyer
Acheteur
Käufer
Kaeufer
Comprador
Comerç
Acquirente
Köpare
Køber
Kjøper
Ostaja
Kupec
Kaupandi
Kupujçi
Αγοραστής

NEDERLANDS: GARANTIEVOORWAARDEN
1 jaar op fabrikage- en materiaalfouten. De garantie geldt alleen met volledig ingevuld garantiebewijs. Geen garantie op defekten t.g.v. verkeerd gebruik, onbevoegde demontage en vallen. De garantie is niet geldig voor gevolgschade.

ENGLISH: GUARANTEE
For 1 year in respect of defects found to be due to faulty workmanship or material. The guarantee is only valid with a complete filled in guarantee card. There is no guarantee on appliances found to be defective due to wrongful use, disassembling or accidental breakage.

FRANÇAIS: CONDITIONS DE LA GARANTIE
1 an de défaut de fabrication ou vice de matière. Pour bénéficier de la garantie le présent bon doit porter la date d'achat et le cachet du vendeur. La garantie ne couvre pas les dégâts résultant d'une mauvaise utilisation, d'un démontage ou réparation ou échange standard par des personnes non autorisées.

DEUTSCH: GARANTIE
1 Jahr hinsichtlich Material- oder Produktionsfehler. Garantieansprüche können nur mit vollständig ausgefüllter Garantiekarte bzw. dem Kaufbeleg geltend gemacht werden. Die Garantie erlischt durch unsachgemässen Gebrauch, Bruch, unauthorisierten Eingriff sowie mutwillige Zerstörung.

ESPAÑOL: GARANTÍA
PRINCESS garantiza sus productos por el período de 1 año, a contar desde la fecha de la primera compra, contra cualquier defecto de fabricación. La garantía sólo tendrá validez si está completamente rellenada y sellada por el establecimiento vendedor. No quedan cubiertos por la presente garantía los desperfectos producidos por un mal uso del producto, por haber sido manipulado por un servicio no autorizado, por caída, etc.

CATALÀ: GARANTIA
Per un any contra defectes de fabricació. La garantia només es vàlida una vegada la tarja de garantia ha estat correctament plena. La garantia no serà vàlida contra un ús no autoritzat, si l'aparell ha estat desmontat o si presenta cops o maltractaments.

ITALIA: GARANZIA
L'apparecchio è garantito per un periodo di un anno dalla data di acquisto che viene comprovata dallo scontrino. Per garanzia si intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti componenti l'apparecchio che risultano difettose all'origine per vizi di fabbricazione. Non sono coperte de garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di negligenza o trascuratezza nell'uso, di danno da trasporto ed in ogni caso di circostanze checomunque non è possibile far risalire a difetti di fabbricazione. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell`apparecchio ed in particolare in caso di uso non domestico.

SVENSKA: GARANTI
1 års garanti. Konsumentköplagens regler gäller vid eventuell reklamation. Garantin omfattar fabrikations- och/eller materialfel. Om apparaten används felaktigt eller för icke avsett ändamål, tas inget ansvar för eventuella skador. Kom ihåg att du måste kunna styrka inköpsdatum. Spar kvitto och köpbevis/garantikort.

DANSK: GARANTI
Garantien gœlder 1 år fra købsdato, denne udfyldes af forhandleren.Garantien gœlder ikke såfremt produktet œndres eller repareres af andre end den af leverandøren anviste service adresse. Endvidere bortfalder garantien, hvis produktet benyttes til andre formål end den foreskrevne anvendelse i brugsanvisningen.

NORSK: GARANTI
1 års garanti. Garantien gjelder fabrikasjons feil og-eller material feil. Hvis apparatet brukes feilaktig, eller utenom angitt bruksområde, er garantien ikke gyldig ved eventuelle skader. Garantien er kun gyldig sammen med et korrekt utfylt garanti kort med kjøpedato samt kvittering.

SUOMI: TAKUU
Takuuaika 1 vuosi. Takuu kattaa valmistus-ja/tai raakaainevirheet. Takuu ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat laitteen virheellisestä käytöstä. Viallisen tuotteen mukaan on liitettävä ostokuitti / takuutodistus, josta selviää ostopaikka ja-aika.

SLOVENIA: GARANCIJA
Za kvaliteto in izdelavo dajemo garancijsko dobo 1 leta. V/asu garancije bo nasa servisna sluzba brezpla/no opravila vse pomanjkljivosti, ki bi nastale zaradi napak pri izdelavi ali materialu. Okvare zaradi uporabe ali mehanske poskodbe so iz garancije izuzete. Garancija izuzete. Garancija preneha, /e so v izdelek posegale osebe, kijjih proivalalec ni pooblastil ali ce pri popraavilu niso bili uporabljeni originalni nadomestni deli.

ČESKY: PODMINKY ZARUKY
Záruka 1 rok na chyby vztahující se na materiál a montáž. Záruka platí jen na kompletně vyplněny záruční list. Záruka se nevztahuje na poruchy způsobené nesprávnym používáním nebo neautorizovanou demontáží. Záruka se nevztahuje na úmyslné poskození.

ICELANDIC: ÁBYRGDARSKÍRTEINI
Ábyrgd bessi gildir í eitt ár frá kaupdegi og tekur til galla sem rekja má til mistaka í framleidsu eda galla í hráefni. Ábyrgin er hád því ad framvísad sé útfylltu ábyrgdarskírteini. Hún nær ekki yfir skemmdir sem rekja má til rangrar notkunar eda höggs. Ábyrgdin nær eingöngu til bess hlutar sem tilgreindur er á skírteininu.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ
1χρόνο εγγύησησ για λιθη κατασκευήσ και υλικού.
Η εγγύηση ισχύει μόνο όταν έχει συμπληρωθεί πλήρωσ η απόδειξη εγγάησησ Δεν εγγυώνται βλάβεσ που οφείλονται σε εσφαλμένη χρήση, αποσυναρμολόγηση από αναρμόδια άτομα ή πτώση.
Η εγγύηση δεν ισχύει για επακόλουθεσ βλάβεσ.